

## **Ugovor o poslovnoj saradnji sa referentnim kupcem**

sklopljen između:

### **Univerzitet u Sarajevu – Fakultet zdravstvenih studija,**

sa registrovanim sjedištem u Sarajevu 71000, Stjepana Tomića 1, Bosna i Hercegovina  
(dalje u tekstu "FAKULTET" )

i

### **SIEMENS Medicina d.o.o.,**

sa registrovanim sjedištem u Sarajevu 71 000, Zmaja od Bosne 7/VII, Bosna i Hercegovina  
(dalje u tekstu "SIEMENS" )

- FAKULTET i SIEMENS dalje u tekstu zajednički označeni kao „Strana” u jednini, odnosno  
“Strane” u množini -

## Sadržaj

<u>Preambula</u> .....	Error! Bookmark not defined.
<u>Član 1 – Predmet ugovora</u> .....	Error! Bookmark not defined.
<u>Član 2 – Obaveze SIEMENSA</u> .....	Error! Bookmark not defined.
<u>Član 3 – Obaveze FAKULTETA</u> .....	Error! Bookmark not defined.
<u>Član 4 – Kontakt osobe</u> .....	Error! Bookmark not defined.
<u>Član 5 – Naknada i uslovi plaćanja</u> .....	Error! Bookmark not defined.
<u>Član 6 – Odgovornost za štetu</u> .....	Error! Bookmark not defined.
<u>Član 7 – Saradnja sa trećim stranama</u> .....	Error! Bookmark not defined.
<u>Član 8 – Trajanje i raskid ugovora</u> .....	Error! Bookmark not defined.
<u>Član 9 - Povjerljivost</u> .....	Error! Bookmark not defined.
<u>Član 10 – Prelazne odredbe</u> .....	Error! Bookmark not defined.
<u>Član 11 - Arbitraža</u> .....	Error! Bookmark not defined.
<u>Član 12 – Primjenjivo pravo</u> .....	Error! Bookmark not defined.
<u>član 13 – Korporativna odgovornost</u> .....	Error! Bookmark not defined.

Aneks 1: Referentni proizvodi

Aneks 2: Obaveze SIEMENSA

Aneks 3: Obaveze FAKULTETA

Aneks 4: Naknada

Aneks 5: Zapisnik o obavljenim uslugama

Aneks 6: Kodeks ponašanja

## **Preambula**

**SIEMENS** namjerava sarađivati sa kupcima SIEMENSOVE medicinske opreme koji posjeduju visoke kompetencije u korištenju iste, s ciljem da navedeni kupci, demonstriraju upotrebu SIEMENSOVE medicinske opreme u praksi, trećim osobama koje je uputio SIEMENS.

**FAKULTET** iskazuje interes za dodatnim isticanjem svojih kompetencija prilikom prezentiranja praktične primjene SIEMENSOVE najsavremenije medicinske tehnologije trećim osobama koje je uputio SIEMENS.

STOGA, imajući u vidu naprijed navedeno, Strane izražavaju uzajamnu saglasnost volja o slijedećem:

### **Član 1 – Predmet ugovora**

FAKULTET će vršiti prezentacije SIEMENS medicinske opreme navedene u Aneksu 1 (dalje u tekstu: "Referentni proizvodi") trećim osobama naznačenim od strane SIEMENSA, a u skladu sa odredbama ovog Ugovora te izvršavati i ostale obaveze navedene u članu 3. Ovog Ugovora. Strane će se revidirati i usklađivati Aneks 1 najmanje jednom godišnje temeljem uzajamne saglasnosti.

### **Član 2 – Obaveze SIEMENSA**

- 2.1. SIEMENS će ispunjavati svoje obaveze specificirane u Aneksu 2. U slučaju da SIEMENS izvrši posudbu medicinske opreme FAKULTETU o tome će se sklopiti poseban ugovor.
- 2.2. SIEMENS će pravovremeno obavijestiti FAKULTET o trećim licima zainteresovanim za prezentaciju referentnih proizvoda. FAKULTET može odbiti prezentaciju ukoliko smatra da ta treća lica nisu kvalificirana za takvu prezentaciju.

### **Član 3 – Obaveze FAKULTETA**

- 3.1 FAKULTET će trećim licima koje uputi SIEMENS omogućiti da promatraju upotrebu/aplikaciju referentnih proizvoda u praksi te dati odgovore na postavljena pitanja. Sve ostale obaveze FAKULTETA uređene su Aneksom 3.
- 3.2 FAKULTET će prezentirati upotrebu/aplikaciju referentnih proizvoda u kliničkim uslovima te podijeliti iskustva sa učesnicima na prezentaciji.
- 3.3. FAKULTET se obavezuje da će prezentacije održavati isključivo profesionalno i kvalifikovano osoblje.
- 3.4. FAKULTET će SIEMENSU na njegov zahtjev pružati usluge edukacije kupaca posredstvom aplikativnog specijaliste. FAKULTET potvrđuje da ima zaposlenu osobu, edukovanu shodno SIEMENSOVIM standardima za izvršenje ovakve usluge. FAKULTET i SIEMENS će svaku pojedinačnu uslugu edukacije i cijenu iste posebno dogovoriti temeljem Aneksa 3.
- 3.5. FAKULTET je saglasan da SIEMENS, trećim stranama, naznači Fakultet kao Referentnog kupca i navede kompetencije istog. FAKULTET odobrava SIEMENSU i trećim stranama koje nastupaju u ime SIEMENSA ili imaju odobrenje SIEMENSA, pravo da navedu FAKULTET kao referentni centar za SIEMENSOVE proizvode, posebno u svrhe marketinga i promocije; kao referencu u postupcima javnih nabavki u pogledu informacija relevantnih za ovakve postupke i kao referencu potencijalnim kupcima. FAKULTET je saglasan sa upotrebom imena i logotipa

FAKULTETA u elektronskim i štampanim medijima, kao i prilikom prezentacije kupcima (npr. prilikom konferencija – kongresa i prezentacija kupcima). Upotreba imena i logotipa uključuje, posebno, pravo distribucije, publikacije i stavljanje na raspolaganje, kao i prava na emitovanje i prilagođavanje. FAKULTET će pribaviti sva eventualno potrebna odobrenja i/ili pristanak zaposlenika FAKULTETA ukoliko je to potrebno. Korištenje prava upotrebe imena i logotipa je besplatno, te se ovim ne zasnivaju bilo kakva potraživanja u korist FAKULTETA.

#### Član 4 – Kontakt osobe

FAKULTET ovim putem kao kontakt osobu imenuje:

Prof. dr Arzija Pašalić [arzija.pasalic@fzs.unsa.ba](mailto:arzija.pasalic@fzs.unsa.ba) i prof. dr Adnan Šehić [adnan.sehic@fzs.unsa.ba](mailto:adnan.sehic@fzs.unsa.ba)

SIEMENS ovim putem kao kontakt osobu imenuje:

[amir.obralic@siemens-healthineers.com](mailto:amir.obralic@siemens-healthineers.com) i [mirza.salihovic@siemens-healthineers.com](mailto:mirza.salihovic@siemens-healthineers.com)

#### Član 5 – Naknada, uslovi plaćanja

- 5.1 Uz obaveze ugovorene članom 2. SIEMENS će platiti naknadu FAKULTETU za izvršenje ugovornih obaveza. Naknada i uslovi plaćanja specificirani su Aneksom 4.
- 5.2 Naknada za prezentaciju ne može biti fakturisana prije nego što je prezentacija u potpunosti okončana. Svaka faktura će sadržavati Zapisnik o izvršenim uslugama shodno Aneksu 5.
- 5.3 SIEMENS će FAKULTETU platiti naknadu za usluge edukacije od strane aplikacionog specijaliste. FAKULTET naknadu može fakturirati nakon što je edukacija u potpunosti izvršena te po prihvatanju Zapisnika o izvršenoj edukaciji. Zapisnik mora biti potpisan od strane svih učesnika edukacije i aplikacionog specijaliste. FAKULTET je u obavezi dostaviti SIEMENSU predmetni Zapisnik pravovremeno i prije slanja fakture vezane za uslugu edukacije.

#### Član 6 – Odgovornost za štetu

- 6.1 FAKULTET jamči da će ishodovati sva neophodna odobrenja i/ili pristanak pacijenata te da će se pridržavati svih primjenjivih propisa kojima je uređena radijacijska sigurnost i sve druge važeće regulative primjenjive na pojedinačne medicinske uređaje.
- 6.2 SIEMENS neće biti odgovoran u pogledu bilo kakvih zahtjeva trećih lica (npr. kupaca ili potencijalnih kupaca, učesnika na prezentaciji i sl.) koje je uputio SIEMENS, ako je šteta tim licima proizašla barem iz nemara FAKULTETA. U slučaju da takva treća lica upute odštetni zahtjev SIEMENSU, FAKULTET se obavezuje obešteti SIEMENS.
- 6.3 Svaka strana će nadoknaditi nastalu štetu uslijed tjelesne povrede za koju je ta strana odgovorna u skladu sa važećim propisima. Svaka strana će biti odgovorna za štetu na imovini nanesenu drugoj strani za koju je odgovorna, maksimalno do vrijednosti ugovorene naknade.
- 6.4 Osim ovdje navedenih, isključeni su svi drugi vidovi odgovornosti, bez obzira na pravni osnov, posebno ali ne ograničavajući se na naknadu štete zbog prekida poslovanja, gubitka profita ili gubitka podataka. Ovo isključenje odgovornosti neće se primjenjivati u slučaju zakonske odgovornosti za proizvode kao i u slučaju krajnje nepažnje i namjere te u slučaju neizvršavanja ugovornih obaveza u kojim slučajevima postoji zakonski ustanovljena odgovornost koja se ne

može isključiti. Međutim, odgovornost za štetu prouzrokovana neizvršavanjem ugovora je ograničena u pogledu visine odštetne odgovornosti na iznos predvidljive štete uobičajene za ovaj ugovor osim u slučaju namjere i grube nepažnje.

- 6.5 **Error! Reference source not found..** ne implicira promjenu u pogledu tereta dokazivanja u pogledu oštećenja tužitelja.

#### **Član 7 – Saradnja sa trećim stranama**

FAKULTET će bez odlaganja obavijestiti SIEMENS ako FAKULTET namjerava za vrijeme važenja ovog ugovora, ostvariti saradnju sa trećom stranom u svojstvu referentnog kupca. Ukoliko takva saradnja ne bi bila u skladu sa SIEMENSOVIM interesima, SIEMENS ima pravo raskinuti ovaj ugovor u bilo koje vrijeme i sa trenutnim učinkom u skladu sa članom 8.

#### **Član 8 – Trajanje i raskid ugovora**

- 8.1 Ovaj ugovor zaključuje se na period 5 godina s mogućnošću produženja istog u roku od 30 dana prije isteka ugovora
- 8.2 Svaka strana ima pravo na raskid ovog ugovora sa trenutnim učinkom, ako bilo koja od strana prekrši odredbe ovog ugovora, ili ako druga strana pokrene postupak likvidacije ili protiv nje bude pokrenut stečajni postupak (koji zahtjev ne bude razriješen ni u roku od trideset (30) dana od dana pokretanja).

#### **Član 9 - Povjerljivost**

Ovaj ugovor i njegove odredbe Strane će tretirati povjerljivim uključujući i informacije koje se odnose na tehničke, ekonomske i operativne podatke druge strane. Ova obaveza povjerljivosti ostaje na snazi pet (5) godina nakon datuma isteka, odnosno prestanka ugovora.

#### **Član 10 – Prelazne odredbe**

- 10.1 Ispunjenje ovog ugovora nije povezano, odnosno uslovljeno s bilo kakvom budućom poslovnom aktivnošću između SIEMENSA i FAKULTETA, posebno ali ne i ograničeno na preferenciju SIEMENSOVIH proizvoda.
- 10.2 FAKULTET izričito potvrđuje da je izvršenje ovog ugovora u potpunosti u skladu sa njegovim internim pravilima kao važećim zakonskim odredbama uključujući i zakone o zaštiti životinja.
- 10.3 SIEMENS neće biti u obavezi ispuniti ovaj ugovor ako je takvo ispunjenje spriječeno bilo kakvim preprekama koje proizlaze iz nacionalne ili međunarodne vanjske trgovine ili carinskih zahtjeva ili bilo kakvih embarga ili drugih sankcija.
- 10.4 Ovaj Ugovor ni bilo koja prava ili obveze iz ovog Ugovora ne mogu se ustupiti, na drugi način prenijeti ili produžiti u cijelosti ili djelomično bez prethodnog pisanog pristanka druge STRANE, s izuzetkom SIEMENS može ustupiti, na drugi način prenijeti ili produžiti ovaj Ugovor kao i sva prava i/ili obveze prema ovom Ugovoru u cijelosti ili djelomično bez pristanka FAKULTETA, prema (i) povezanom licu SIEMENSA ili (ii) trećoj strani sljednici u interesu cijelog ili dijela(ova) poslovanja SIEMENS-a na koje se odnosi ovaj Ugovor (uključujući, ali ne ograničavajući se na promjenu vlasništva, IPO, prodaju imovine i/ili cijelog ili dijela poslovanja na koje se odnosi ovaj Ugovor, izdvajanje, razdruživanje, konsolidaciju ili bilo koju drugu vrstu poslovnog spajanja ili

poslovne reorganizacije, uključujući osnivanje društava za zajednički pothvat). "POVEZANA LICA" znači korporaciju, Društvo ili drugi subjekt, koji su uspostavljeni ili koji će tek biti uspostavljen, direktno ili indirektno, u vlasništvu ili pod kontrolom, ili koji posjeduje ili kontrolira, ili je pod zajedničkom kontrolom sa SIEMENSOM, ali će se smatrati da je takva korporacija, društvo ili drugi entitet POVEZANI DRUŠTVO samo dok postoji takvo vlasništvo ili kontrola. Za potrebe ove definicije "kontrola" korporacije, društva ili drugog subjekta znači imati, direktno ili indirektno, moć usmjeravanja ili uzrokovanja usmjeravanja upravljanja i politika korporacije, društva ili drugog subjekta, (i) kroz vlasništvo nad vrijednosnim papirima s pravom glasa koji daju pravo biranja ili imenovanja, direktno ili indirektno, većine upravnog odbora ili sličnog upravljačkog tijela, (ii) ugovorom ili (iii) na drugi način.

- 10.5 Sve izmjene i dopune ovog ugovora moraju biti sačinjene u pismenoj formi da bi bile valjane. Odricanje od pismene forme valjano je samo ako je dato u pismenoj formi.
- 10.6 Ako ovaj Ugovor zahtijeva da obavijest ili dokument bude „u pisanom obliku“ ili „u pismenoj formi“, takvu obavijest ili dokument propisno će potpisati pošiljatelj, a potpisana obavijest ili dokument će se dostaviti, poslati ili prenijeti drugoj Stranci u izvornom obliku ili kao telefaks kopija. Radi izbjegavanja sumnje, elektronička komunikacija se ne smatra pisanom obavijesti ili dokumentom.
- 10.7 Isključuju se od primjene bilo kakvi Opšti uslovi poslovanja Strana. Ove se posebno odnosi na bilo kakve reference na takve Opšte uslove u korespondenciji ili drugoj dokumentaciji Strana (npr. štampanoj, opečaćenoj, elektronski reproduciranoj).
- 10.8 U slučaju da su odredbe ovog ugovora u suprotnosti sa Aneksima ili drugim sporazumima, odredbe ovog ugovora će imati prednost.
- 10.9 Ako se bilo koja odredba ovog Ugovora smatra nezakonitom, nevaljanom ili neprimjenjivom, to ni na koji način neće utjecati na valjanost, zakonitost i primjenjivost preostalih odredbi. Stranke će nezakonitu, nevaljanu ili neprimjenjivu odredbu zamijeniti zakonskom, valjanom ili provedivom, koja je što je moguće bliža izvornoj poslovnoj namjeri Strana.

## **Član 11 - Arbitraža**

- 11.1 Bilo kakvi sporovi koji mogu proizaći iz ili u vezi sa ovim ugovorom, uključujući i pitanja postojanja i validnosti ovog ugovora, biće finalno riješena u skladu sa arbitražnim pravilima i pravilima o mirenju Arbitraže u Sarajevu, BiH od strane tri arbitražna suca u skladu sa važećim arbitražnim pravilima ove Arbitraže.
- 11.2 Svaka će strana imenovati po jednog arbitra, od kojih svaki podliježe potvrdi od strane nadležnog tijela u skladu s primjenjivim pravilima arbitraže. Dva arbitra će postići dogovor o imenovanju trećeg arbitra u roku od 30 dana. Ako dva arbitra ne postignu sporazum o imenovanju trećeg arbitra u navedenom roku, treći arbitar će biti imenovan u skladu sa pravilima Arbitraže.
- 11.3 Mjesto Arbitraže je Sarajevo, BiH. Procesna pravila tog mjesta se primjenjuju tamo gdje postoje praznine u Arbitražnim pravilima. Arbitražni postupak vodiće se na bosanskom jeziku.

## Član 12 – Primjenjivo pravo

Svi sporovi rješavati će se u skladu s odredbama ovog Ugovora i svih drugih sporazuma koji se odnose na njegovo izvršenje i na drugi način u skladu s materijalnim pravom primjenjivim u Bosni i Hercegovini bez pozivanja na drugo pravo. Konvencija Ujedinjenih naroda o ugovorima o međunarodnoj prodaji robe od 11. aprila 1980. neće se primjenjivati na ovaj Ugovor ili druge sporazume izdane ili sklopljene u skladu s ovim Ugovorom.

## Član 13 – Korporativna odgovornost

- 13.1 FAKULTET je obavezan pridržavati se principa i zahtjeva "Pravila ponašanja za SIEMENSOVE dobavljače" priložene ovom ugovoru u formi Aneksa 6 (dalje u tekstu "Pravila ponašanja").
- 13.2 Na zahtjev SIEMENSA, FAKULTET će jednom godišnje – po svom izboru – dostaviti SIEMENSU (i) pisanu samoprocjenu u obliku koji je dao SIEMENS, ili (ii) pisani izvještaj odobren od strane SIEMENSA u kojem se opisuju radnje koje FAKULTET poduzima ili će ih poduzeti kako bi se osigurala usklađenost s Kodeksom ponašanja.
- 13.3 SIEMENS i njegovi ovlašteni zastupnici i predstavnici i/ili treća strana imenovana od strane SIEMENSA i razumno prihvatljiva za FAKULTET, imaju pravo (ali nisu obvezni) provoditi – također u prostorijama FAKULTETA – inspekcije kako bi provjerili usklađenost FAKULTETA s Kodeksom Ponašanja.

Inspekcija se može provoditi samo ako je SIEMENS prethodno pismenim putem obavijestio Fakultet o istoj, tokom redovnog radnog vremena, u skladu s važećim zakonom o zaštiti podataka i ne smije se neopravdano miješati u poslovne aktivnosti FAKULTETA niti kršiti ugovore o povjerljivosti između FAKULTETA i trećih strana. FAKULTET će razumno saradivati u svim provedenim inspekcijama. Svaka strana snosi svoje troškove u vezi s takvim pregledom.

- 13.4 Uz sva druga prava i pravne lijekove, SIEMENS može raskinuti ovaj ugovora i/ili bilo kavu narudžbu izdanu u vezi s ovim ugovorom, bez ikakve odgovornosti, a u slučaju (i) propusta FAKULTETA da se pridržava Kodeksa ponašanja ili u slučaju uskraćivanja prava na inspekciju. Prije raskida ugovora SIEMENS je dužan FAKULTETU dostaviti pismenu obavijest o kršenju Kodeksa te primjeren rok za korekciju.

Propusti uključuju, ali nisu ograničeni na, incidente dječjeg rada, korupcije i mita te nepoštivanje zahtjeva za zaštitu okoliša iz Kodeksa ponašanja. Odredba obavijesti i mogućnosti ispravljanja neće se primjenjivati na kršenje zahtjeva i načela u vezi s dječjim radom kako je navedeno u Kodeksu ponašanja ili namjerno nepoštovanje zahtjeva za zaštitu okoliša Kodeksa ponašanja.

## Član 14. – Aneksi

14.1. Strane su uzajamno saglasne da slijedeći Aneksi čine sastavni i neodvojivi dio ovog ugovora:

Aneks 1: Referentni proizvodi

Aneks 2: Obaveze SIEMENSA

Aneks 3: Obaveze FAKULTETA

Aneks 4: Naknada

Aneks 5: Zapisnik o izvršenim uslugama

Aneks 6: Pravila ponašanja

Univerzitet u Sarajevu  
Fakultet zdravstvenih studija

Prof.dr. Arzija Pasalic, dekanesa

UNIVERZITET U SARAJEVU  
FAKULTET ZDRAVSTVENIH STUDIJA

Broj: 02-1-930/22

Datum; 22.04.2022 god.

SIEMENS Medicina d.o.o.

Gregor Gantar, direktor

SIEMENS Medicina d.o.o.  
Sarajevo

Datum: 19.04.2022

Broj: 043/04-22